

LA PERRA COJA



EL ACONTECIMIENTO

de Annie Ernaux

ADAPTACIÓN Y DIRECCIÓN
Cristina Correa y Xavier Puchades



**EL ACONTECIMIENTO,
DE ANNIE ERNAUX,
A ESCENA**



Por primera vez en España hemos adaptado para la escena *El acontecimiento*, la novela autobiográfica homónima de la escritora francesa Annie Ernaux, Premio Nobel de Literatura 2022. La propia autora ha aprobado el texto para su representación.

La Perra Coja es una compañía de teatro valenciana creada en 2024 por Cristina Correa que cuenta en su equipo con profesionales de gran trayectoria en el mundo de las artes escénicas, algunos de ellos finalistas o ganadores de Premios Max, Premios de la SGAE y Premios de las Artes Escénicas Valencianas.

El acontecimiento es la primera producción de esta compañía.



Francia, **1963**. Annie (*Duchesne*) prepara su tesina cuando descubre que está embarazada. No quiere tenerlo. Comienza la búsqueda contrarreloj de un médico que le practique un aborto, pero ningún profesional quiere arruinar su carrera o acabar en la cárcel. Annie está sola. Sin apoyo, sin dinero y sin opciones legales, solo puede hacer lo que tantas otras han hecho antes: jugarse la vida con un aborto clandestino.

Francia, **1999**. Annie (*Ernaux*) relata con una honestidad brutal y sin efectismos los momentos de soledad y angustia al enfrentarse a un embarazo no deseado. ¿Conseguirá poner en palabras esta experiencia vivida a través de su cuerpo?



SINOPSIS



ADAPTACIÓN Y DIRECCIÓN
Cristina Correa y Xavier Puchades

REPARTO
Cristina Correa y Lia Herbor

ESPACIO ESCÉNICO E ILUMINACIÓN
David Orrico

ESPACIO SONORO
Rafa Fernández-Delgado

DISEÑO DE VESTUARIO
Áurea Morán

ARTE
Laura Correa

DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN
Lucía Sáez

ASESORA DE MOVIMIENTO
Ángela Verdugo

COMUNICACIÓN
Ángela Belotto

COLABORACIÓN Y PREPARACIÓN
DE CÁSTING
Pau Pons

CARTEL
Susana Blasco

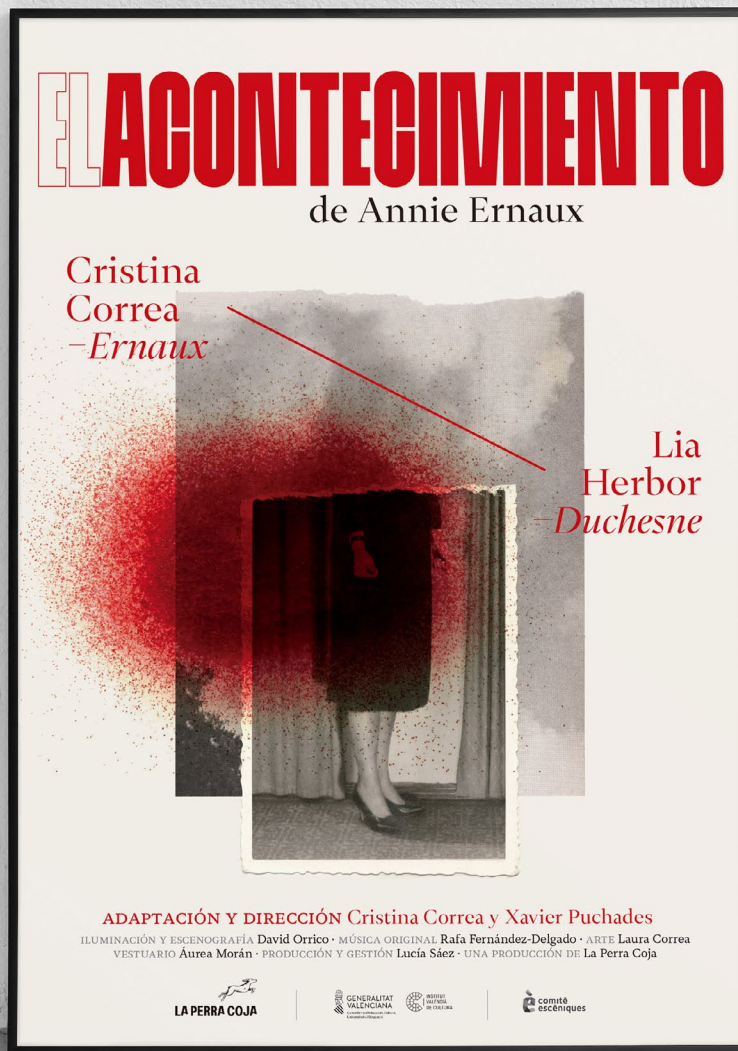
FOTOGRAFÍA PROMOCIONAL
María Bustos

FOTOGRAFÍA DE ESCENA
Nerea Coll

VÍDEO
Nacho Carrascosa

UNA PRODUCCIÓN DE
La Perra Coja

FICHA ARTÍSTICA



“Una excelente adaptación
con una ejecución y puesta en
escena sobresalientes”

RED ESCÉNICA

“Uno de los
mejores estrenos
valencianos de la
temporada”

RED ESCÉNICA

“Se agradece ver
buen teatro con
problemáticas duras y
personajes nada planos,
sino complejos por
su propia evolución
natural”

RED ESCÉNICA





SOBRE EL ACONTECIMIENTO

Las palabras de este texto son expresión carnal de los cuerpos de las mujeres. Palabras que no llegan solo desde la Francia de los años sesenta, cuando suceden los hechos, sino de tiempos más lejanos que llegan hasta nuestro presente. Y estas palabras, al igual que piensa la autora, pueden ser una vacuna para evitar que este acontecimiento, la urgencia innecesaria de un aborto clandestino, se repita hoy o en el futuro.

Es así como este acontecimiento del pasado se vuelve en la actualidad de algo urgente, en un momento en que parecen peligrar derechos adquiridos tras décadas de lucha. Sorprende la facilidad con la que algunos gobernantes pueden destruir, de un día para otro, leyes que pensábamos irrevocables. Leyes que, como sucede en la novela, no son ni siquiera iguales hoy para todas las mujeres por motivos religiosos, de clase social, o por ausencia de una educación sexual realmente efectiva, libre de prejuicios y de intereses económicos, de estrategias políticas reaccionarias.

Aún hoy se vierten continuas opiniones sobre los cuerpos de las mujeres, se las acosa a las puertas de las clínicas e incluso se sigue negando el aborto en algunos hospitales públicos por objeción de conciencia. En muchos países sigue siendo ilegal y las mujeres arriesgan sus vidas y se enfrentan a penas de prisión, incluso con abortos espontáneos. Por eso, aunque el aborto sea legal en España (igual que en Francia, donde desde hace un tiempo es un derecho constitucional), conviene seguir hablando sobre este tema.





Como en la novela, esta obra se aleja del victimismo y de la emotividad fácil para mostrar lo que le sucede a una mujer cuando pierde el control de su vida y la libertad de ser dueña de su cuerpo. Nos interesa y nos mueve contar historias de mujeres a quienes, por el hecho de serlo, se les ha negado el poder de decidir libremente sobre sus cuerpos. Mujeres que han tenido que sufrir e incluso poner sus vidas en peligro para poder seguir adelante con el futuro que deseaban. Y el futuro que puedan decidir las mujeres incide en el futuro del resto de la sociedad.

Ernaux habla de sí misma, comparte su experiencia personal, quiere ir hasta el fondo de las cosas. Escribe a partir de la memoria que sacude su cuerpo, sin olvidar que su cuerpo forma parte de ese otro cuerpo, el social. Ernaux nos recuerda que formamos parte de una comunidad y que compartir experiencias de memoria, mostrar lo indecible, lo que se oculta, puede cambiar vidas.

Y esta conexión entre lo individual y lo colectivo es el principal potencial teatral de su novela. La experiencia límite de *El acontecimiento* se traslada al mismo acontecimiento teatral. Su escritura como un cuchillo, con frases que cortan, se aprecia en la propia fisicidad de los asistentes a la obra, en todos esos cuerpos que comparten un mismo espacio en el presente escénico. La obra consigue establecer un diálogo físico que crispa la memoria y, al acabar, anima a compartirla para ayudar así a la necesaria reconstrucción de una comunidad cada vez más aislada en individualidades tan competitivas como asustadas.

Xavier Puchades y Cristina Correa



“Este montaje nos hace
mordisquearnos las uñas, nos levanta
del sitio, nos pone nerviosos, pero a
la vez nos hace querer estar quietos,
paralizados frente al cúmulo de
sensaciones que nos provoca”

DÉTOUR



“Hay escenas
perturbadoras, que
vuelven al espectador
sensible a su mirar,
pero que se vuelven
necesarias para poder
ver la violencia que
puede ocasionar
un aborto”

DÉTOUR

ESTOY HARTA



Lia Herbor es actriz de teatro, cine y doblaje. Ha estudiado el grado de Interpretación textual en la Escuela Superior de Arte Dramático de Valencia. Ha realizado cursos de entrenamiento actoral y creación con Alberto Cortés, Ángela Verdugo, Alessandra García, Paco Bezerra, Alberto Velasco, Nacho López Murria e Irene Moray, entre otros

Estrenó su ópera prima *La casita* como directora, dramaturga y actriz en la edición XI del festival de Russafa Escènica con su compañía Herbores, recibiendo una mención especial por parte de la SGAE. Ha participado en el largometraje *Quan no acaba la nit* de Oscar Montón y ha actuado en la Insula Dramataria Josep Luis Sirera con los textos *LA FE*, de Arantxa Cortés, y *Planter*, de Núria Vizcarro.

Actualmente trabaja para la compañía Bullanga en su último espectáculo *La xiqueta que volia arribar a la Pau* y dobla en diversos estudios de doblaje para producciones de MTV, Mediaset España, Atresmedia, HBO...

LIA HERBOR

intérprete
— *Duchesne*



Actriz, guionista y creadora escénica. Licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Valencia (1998), lleva más de 20 años trabajando en teatro y televisión. Compagina su trabajo de actriz con el de guionista en el programa de televisión *El Hormiguero*.

Como actriz de teatro y creadora ha trabajado en diferentes compañías. El último espectáculo que coescribió e interpretó (*Homenaje a una desconocida*) estuvo nominado a dos Premios Max en el año 2020 (Mejor Espectáculo Revelación y Mejor Autoría Revelación) y a Mejor Espectáculo en los Premios de las Artes Escénicas de la Comunidad Valenciana.

Está en continua formación de teatro, interpretación ante la cámara y creación escénica, estudiando en escuelas como el Estudio Corazza y el Estudio Juan Codina y con directoras y directores como Andrea Jiménez o José Carlos Plaza.

En el año 2024 crea La Perra Coja. *El acontecimiento* es el primer proyecto con esta nueva compañía.

CRISTINA CORREA

intérprete,
adaptación y
dirección
— *Ernaux*



XAVIER PUCHADES

adaptación y
dirección

Desde 1998, ha colaborado en más de 50 espectáculos de teatro, danza o circo como director de escena y/o dramaturgo. Ha dirigido autoría contemporánea internacional como Sarah Kane (*Ansia*, 2008), Rafael Spregelburd (*Lúcid*, 2013), Javier Daulte (*Gore*, 2014) o Guillermo Calderón (*Classe*, 2018); así como piezas de autoría española de Sònia Alejo (*La vida inventada de Godofredo Villa*, 2017), Mafalda Bellido (*Chucho*, 2018) o Maribel Bayona (*L'orquestra del silenci*, 2020), entre otras.

Como dramaturgo y director estrena títulos coescritos como *Zero Responsables* (2010), *València* (2012), *I tornarem a sopar al carrer* (2017) o *Els nostres* (2018). Entre los más recientes proyectos de danza y circo destacan: *Santa Cultura* (2019), *El desig d'estar junts* (2020), *Soledad* (2021), *El Público* (2022), *Ací el meu cos* (2022), *En la oscuridad todo se mueve* (2023), *Verde casi negro* (2023) o *Mata Baja* (2024).

Ha publicado y/o recibido diversos premios por textos como *Despararecer* (1998), *Àcars* (2004), *Saqueig* (2016) o *Indústria* (2020), entre otros.

Entre los premios recibidos: el de la Crítica dels Escriptors Valencians (AELC) en 2017 y 2020; el premio de las artes escénicas al mejor espectáculo de danza de 2021 del Institut Valencià de Cultura o el Premio Internacional LAM de la Fundación SGAE por *La generosidad* (2024).

Es también guionista de audiovisual, investigador y docente.

Actualmente, es profesor especialista en Dirección de Escena en la ESAD de Valencia.



Docente, diseñador, músico y artista multidisciplinar, desarrolla su trabajo como diseñador de escenografía, vestuario e iluminación abarcando una gran variedad de géneros. Licenciado en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia UPV y en Escenografía por la Real Escuela Superior de Arte Dramático RESAD de Madrid, se forma también en Design for Performance en el Wimbledon College of Arts de Londres.

Premios IVC Arts Escèniques: Mejor Iluminación (2023) por *Judith*, de Tatiana Danza y Premio Nuevos dispositivos escénicos (2024) por 'Meme-antes todo esto era campo vol. 2'.

Ha diseñado, dirigido o codirigido piezas como *Tres*, *Judith o amor* para TAIAT Dansa en el CCCC o en el Monasterio de San Miguel de los Reyes, *En la oscuridad*, *todo se mueve* de Paula Serrano en el Teatro Rialto para el IVC, *Antes todo esto era campo* en Espai Rambleta, *MEME ATEEC VOL.2* para el TEM, *FIESTA/SIESTA/FIESTA* en preestreno para la Sala Hiroshima de Barcelona y estreno en Naves Matadero CIAV de Madrid o *BREAK/DESCANSO/HLÉ* para el Festival 10 Sentidos en Valencia en 2019 y Centro Condeduque. También ha diseñado para el Piccolo Teatro di Milan, el teatro de la Latina, el festival Fringe, la Cuarta Pared, el Corral de Comedias de Alcalá o el teatro María Guerrero del CDN Centro Dramático Nacional, entre otros.

Como músico ha compuesto y producido varios álbumes bajo el nombre de NERVAL, al igual que ha diseñado espacios sonoros para teatro y performance. En 2018 conforma el Colectivo Nerval como un grupo variable de personas y artistas que colaboran en la creación de propuestas de artes vivas.

DAVID ORRICO

iluminación
y espacio
escénico



Creadora, dramaturga, intérprete, gestora cultural y regidora. Licenciada en Interpretación Textual por la ESAD de València. Tiene varios másteres de especialización, como el Máster Universitario en Estudios Avanzados de Teatro (Universidad de La Rioja) o el Máster Gestión Cultural (Universidad de València).

Como gestora cultural, coordina y dirige varios proyectos: La Subterránea, compañía de teatro; Creadores residencias teatrales y Aplec Creadores.

Ha realizado trabajos de producción en el Palau de Les Arts (del 2008 al 2014) en el departamento de producción técnica. Para el IVC realiza trabajos de producción como regidora, ayudante de dirección o ayudante de producción en montajes como Valenciana, Dinamarca, Somni d'una nit d'estiu o La Tempesta.

Participa en diversos proyectos como: Pobles en Peu d'Art, Malatesta records, Néstor Mir, Teatre en Companyia, Teatre Micalet, Pau Alabajos, Teatre de l'home dibuixat, Fit de Cadiz, Teatre de l'Ull.

Sus obras han sido publicadas en Alupa Editorial y en el IVC. Por su trabajo ha recibido el reconocimiento de diversos premios y nominaciones.

**LUCÍA
SÁEZ**

producción
y gestión



RAFA FERNÁNDEZ-DELGADO

espacio sonoro

Músico y productor.

Director del proyecto musical Shady Ferns, autor de música para teatro (Homenaje a una desconocida (2019), Carmen Muñoz o el rescate de una memoria (2018), música corporativa y para vídeos de YouTube (Diario de Mestalla), para campañas electorales (València en Comú, 2015) y del álbum Diary of Joseph K. Sadman.

Links: <https://linktr.ee/rafafdelgado>

LAURA CORREA

arte

Pintora y escenógrafa. Licenciada en Bellas Artes por la Universidad San Carlos de Valencia, tiene un Máster de Escenografía del Instituto Italiano de Design en Madrid.

Desde el año 2010 compagina su oficio de artista plástica, realizando obra propia, con su trabajo en el departamento de arte del programa de televisión El Hormiguero.

Ha trabajado como escenógrafa en varios montajes teatrales (Homenaje a una desconocida (2019), Carmen Muñoz o El rescate de una Memoria (2018)) y como pintora de decorados para el Teatro de la Zarzuela en Madrid.

ÁUREA MORÁN

diseño de vestuario

Licenciada en Humanidades por la Universidad de Valencia (2011) y Máster en Diseño de Vestuario para cine, teatro y series por la ECAM (escuela de Cine y Audiovisuales de Madrid, 2020).

Ha trabajado en el Taller de tintes y ambientación textil para vestuario escénico de María Calderón (Madrid) durante algo más de dos años, colaborando en proyectos para María Pagés o José Carlos Plaza (entre otros).

En Madrid ha colaborado con Ikerne Giménez como diseñadora de vestuario en proyectos para el Teatro de la Zarzuela, tales como I tre gobbi (2021) o Yo te querré (2023) y en Valencia ha llevado a cabo diversos proyectos de diseño de vestuario para Ángela Verdugo en Mata Baja (2024) y Jessica Martín en Ací el meu cos (2022).



*La prohibición de residencia podrá
ser impuesta a los culpables.
Los culpables pertenecientes a la
segunda categoría
(médicos, comadronas, farmacéuticos...)
podrán ser también castigados con la
inhabilitación definitiva o temporal*



1963

Annie Ernaux
L'événement



uard

èmes
pour

ENLACES PRENSA

CRÍTICAS

Red Escénica

“Cristina Correa y Xavier Puchades, adaptadores y directores, han logrado uno de los mejores estrenos valencianos de lo que llevamos de temporada”.

“Salvan las dificultades de condensar muy bien el texto imprimiendo el dinamismo necesario que necesita una dramaturgia, sosteniendo las pausas entre el volcán de palabras que Annie va revelando para entablar el diálogo entre su interior y la vida exterior”.

“La buena dirección de Correa y Puchades ha facilitado el que Lía Herbor saque todo su potencial dramático con su ejecución sentida y arriesgada, con mucha carga expresada desde su interioridad. Su gestualidad y sus movimientos caminan hacia la credibilidad de su discurso en todo momento”.

Cristina Correa y Xavier Puchades adaptan 'El acontecimiento', de la Nobel francesa, y estrenan en Valencia

El aborto clandestino de Annie Ernaux sobre las tablas

Détour

“Herbor ha sabido no solo calcar su papel, sino amoldarlo a su propia voz, ser una con el lenguaje propio de la novela-diario que se nos presenta en el libro y se nos presenta en la obra de teatro”.

“Hay escenas perturbadoras, que vuelven al espectador sensible a su mirar, pero que se vuelven necesarias para poder ver la violencia que puede ocasionar un aborto”.

“Sin duda la adaptación de El acontecimiento por la compañía La Perra Coja nos hace mordisquearnos las uñas, nos levanta del sitio, nos pone nerviosos pero a la vez nos hace querer estar quietos, paralizados frente al cúmulo de sensaciones que nos provoca”.

pitales públicos por objeción de conciencia”, sostiene.

Ella es la creadora de la compañía La perra coja, que ha asumido el reto de poner sobre las tablas el texto de la Nobel, publicado en Francia en 1980 y traducido en España en 2010. La novela ya ha contado en Francia con dos versiones teatrales con buena acogida. Como también la tuvo la adaptación cinematográfica de *El acontecimiento*, dirigida por Audrey Diwan, que ganó el León de Oro de Venecia en 2021.

Correa no quiso ver la película para no estar condicionada. Lía



Cristina Correa (izquierda) y Lía Herbor, en un ensayo el 28 de noviembre, única toma

REPORTAJES

El País Valencia Plaza À Punt

chos para su adaptación en España, pero no en exclusiva.

“Creo que el tono de la novela, alejado del victimismo y de una emotividad fácil, es un acierto para mostrar lo que le sucede a una mujer cuando pierde el control de su vida y la libertad de ser dueña de su cuerpo. Porque las palabras de esta novela son expresión carnal de los cuerpos de las mujeres, no solo de los años sesenta en Francia, también de tiempos pasados, de nuestro presente y por lo que parece, de nuestro posible futuro”, comenta Correa, de 47 años, nominada a dos Premios Max como autora y actriz revelación en 2020 por *Homenaje a una desconocida*.

Puchades asiente y coge el texto. A él interesó también desde el principio el componente social de lucha de clases, tan presente en toda la literatura de Ernaux. “El derecho a abortar te permite también poder contar con un as-

censor social. Las mujeres con pocos recursos lo tienen mucho más difícil incluso ahora que es legal. Si tienes dinero, puede que ni te plantees ir a la Seguridad Social que, por otra parte, en la gran mayoría de las autonomías te deriva a la privada”, dice el dramaturgo de 52 años, ganador del Premio Internacional IAM de la Fundación SGAE por *La generosidad* (2024).

La actriz y también autora Lía Herbor, de 24 años, señala una frase de la obra que le gusta repetir: “En el amor y en el placer no siento que mi cuerpo sea diferente al de un hombre”. Sin embargo, las consecuencias de un embarazo no tienen nada que ver en un hombre y en una mujer. “Creo que es clave hablar de la problemática, porque el derecho al aborto parece estar siempre en tela de juicio y es una de esas cosas que pueden ser fácilmente arrebatadas, un derecho que no hay que dar por sentado”, agrega.

CONTACTO

Cristina Correa

(+34) 655 40 27 32

laperracojateatro@gmail.com

@laperracojateatro

laperracoja.es



LA PERRA COJA